

女青年叢書

英時 美婦 蘇女 聯動 態戰

王陳 德庭 箴珍 著

青年出版社印行

女 青 年 叢 書
英 時 戰
美 婦 女
蘇 女 聯 動 態

王陳
德庭
箴珍
著

青 年 出 版 社 印 行

中華民國三十三年五月初版

英美蘇聯戰時婦女動態

定價國幣三十五元

著者

王傳箴
陳庭珍

印行者

青年出版社

印刷者

中央青年印刷所

總經理

青年書店總管理處
重慶民生路

序

非常的時期往往產生非常的事績。戰爭雖然不是一件值得頌揚的事，然而在戰爭的非常時期中，却也常常發現特異驚人的奇績。二十世紀以來世界發生過兩次大戰，其中的一大奇績便是婦女才能的表現。在過去的人類史裏，婦女爲「男治外女治內」的觀念所限，囿於家庭，除了瑣家育兒，不需要，也沒有機會發展她們的個性，從事業上表現成績，貢獻於世。近百年來婦女運動雖然改變了若干的心理觀念，轉移了不少風俗習慣，有不少婦女在社會上建功立業，但是比起人類一半的數目來却微之又微，進步得很緩慢。而實際上社會一切的事業回來都是操在男子手裏，除非有極大抱負與堅決志向的女子，不易超出重圍，在社會上表現什麼成績。但在戰時，男子多赴前線，後方工作得靠婦女來負責。而二十世紀的戰爭，其地域不限於戰場，所需要的戰時工作人員，自然也要特別多。這確是婦女表現能力，發展才智，服務國家的大好機會。

自第二次世界大戰爆發，盟國婦女爲着維持世界理想的秩序，謀求人類的幸福與和平，都動員起來，與男子並肩作戰。千千萬萬所謂「弱質」「美性」的婦女都走到社會肩負起各部門的工作，甚至平常認爲婦女絕不能作的粗重工作，她們也應付自如，卓有成績。其中可歌可泣，可敬可羨的事蹟，真足以驚動天地，改變一切對婦女的陳腐觀念，而予婦女以真正平等的機會與地位，洵爲婦女運動偉大的成就與收穫！

本書之作，乃蒐集英美蘇聯三同盟友邦的婦女在這次大戰的事略，藉資傳揚，以爲我國女同胞之借鏡。經本團女青年處研究組王德箴，陳庭珍同志的努力，費了幾個月的工夫，盡量向各方徵集資料，得以編輯成冊。但惜交通困難，國外書刊，寄遞不便，書中內容，未免掛一漏萬，而各種數字更不能得到最近的統計。這一點是特別要向讀者諸君致歉的。

民國三十二年十二月李曼瑰

英美蘇聯戰時婦女動態目錄

序言

第一章 英國

第一節 引言

第二節 全國娥眉總動員

第三節 皇后和夫人

第四節 介紹 W. R. N. S.

第五節 藍衣姑娘

英美蘇聯戰時婦女動態 目次

第六節 陸地輔助隊

第七節 B, E, F, 指揮下的白衣天使

第八節 戰爭不忘耕稼

第九節 幾個衛國的婦女團體

第十節 護理兒童

第十一節 家編婦女

第十二節 在戰時工廠裏

第十三節 幾位領受勳章的少女

第十四節 議論風華

第十五節 第一任女外交官

第二章 美國

戰時婦女運動目錄

第一節 引言

第二節 陸軍助戰團

第三節 幾種海上的組織

第四節 天空是她們活動的新領域

第五節 誰領導了家庭學校和其他婦女

第六節 她們供給兵士們的衣食

第七節 在生產線上

第八節 醫藥護士

第九節 兒童保育和營養

第十節 其他戰時工作

第三章 蘇聯

第一節 引言

第二節 她們在建設中準備戰爭

第三節 工業部門是她們努力的廣大領域

第四節 她們是集體農場中的勞動主力

第五節 她們參與了政治上與學術技能上的領導工作

第六節 活躍在戰鬥中

第七節 母性與兒童

第一章 英國

第一節 引言

婦女運動的理論，雖然倡興在大革命時期的法國（一七八九年），但是實際有所建議的，却在英國。伏爾斯頓拉夫脫女士（M. Wollstonecraft）於一七九二年著「女權擁護論」（*A Vindication of the rights of Women*）一書，主張男女職業自由和機會均等，詳述婦女需要經濟獨立和參與政治的理由；婦女非要在議會上占有相當地位不可。此外，湯姆生（W. Thompson）和約翰彌耳（John S. Mill）也都主張男女在社會上，法律上，政治上，經濟上，教育上，絕對平權。彌耳甚至倡議將一八三三年以來選舉法中所用「男」（Man）字，改為「人」（Person）字，因為在「人」字裏面可以包括男女雙方。彌夫夫

並在雜誌上著論擁護女權運動，他們的論調，雖遭政府的反對，但問題本身終引起世人的注意。到一八六八年，乃得到各級地方選舉權。可是英國婦女取到議會參政權却是由于人爲的和天然的巧合。遠在十九世紀末葉，英國的兩黨——自由黨和保守黨，爲了競選，都盡力改善本黨的組織。保守黨在一八八三年，組織一種女子協會，名爲(Primrose League)，自由黨做效保守黨，不久也就組織了一個婦女自由聯合會，(Women's Liberal Federation)。並且推該黨領袖，克萊思登 Gladstone 的夫人爲首領。在他們不過是藉此組織和對立黨競爭，不料該黨竟真的通過女子參政的法則，於是婦女界風起雲湧，勞動界分子也紛紛加入。在一九〇三年成立一個婦女政治社會聯合所，Women's Political And Social Union 以安娜克女士 Miss Annie Kenney 及潘賀蘭女士 Miss Pankhurst 爲首領。主張激烈，時常和政府當局爲難，人家稱她們爲 Suffragettes。另一派被稱爲 Suffragists 以伏塞特夫人 Mrs. Fawcett 爲首領，態度雖比較和緩，但是也同樣地不爲當局所贊許，所以在一九一二和一九一三年之間，議會二次否

決女子參政案。幸而歐戰來了，男同胞們都上了前線，爲國捐軀，女子們激於義氣，慷慨地担負起後方種種工作，把國家弄得有條有理。這使凱旋歸來的男士們，感佩的五體投地；他們很快地承認了女子參政權。於是一九一九年艾思脫夫人 Lady Asquith 就被選爲英國下議院議員。不過那時的規定，還是男子以廿歲爲被選的合法年齡，女子則爲卅歲，這種歧視，到一九二八年才取消。

照以上看來，英國婦女運動的開展，實在是第一次歐戰的賜予，勞合喬治在其所著「世界大戰回憶錄」中說：「如果沒有英國女性的協助，英國恐怕不會戰勝吧！」沒有英國的婦女，英國絕打不勝戰；沒有英國的參戰，英國婦女也得不到參政資格。世界上的他國婦女更無從解放；所以我常說，英國婦女運動，和戰爭結下不解之緣。無怪這次歐洲風聲一緊，英國婦女就不體動員，參與抗戰的組織了。

第二節 全國娥眉總動員

人口

娥眉總動員

總動員英國全國娥眉總動員，共有一六，〇〇〇，〇〇〇人。除全英國

據統計英國參加這次戰爭工作的婦女，共計一六，〇〇〇，〇〇〇人，約佔全英國人口的三分之一，全英國婦女的半數以上，比上次歐戰時，增加十倍。

上次歐戰時，英國就有婦女聯合會 National Union of Womens Suffrage Societies 的組織，倫敦支會特成立婦女工作隊，Women's Service 爲兵士們縫製衣服。到一九一五年春，倫敦城內的伯爵夫人們，發起組織婦女隊 Women's Legion，用工資去僱用女工，當即有四萬個婦女，穿上卡其制服，到軍中服務。農林部更倡導女子在田間工作，因此有婦女田軍團 Women's Land Army 的成立，時間是在一九一七年。

製造電車和子彈的工廠裏，首先僱用女工，後來漸漸普及于各種部門，在卅四家製造汽油和防毒面具的工廠裏，有一二，〇〇〇女工是直接受防毒司的指揮的。

海陸空軍方面，也都有婦女工作。統計參加陸軍的有五六，〇〇〇人；參加空軍的有三二、三三〇人，其中五六六人是官長。至于海軍的數目，雖不詳知，但觀這次開戰之初，海軍部首先恢復婦女海軍服務隊，立即有一六〇〇〇人加入，可知上次 W.R.N.S.

(Woman's Royal Naval Service) 的盛況。

統計上次世界大戰，英國參戰的婦女共有一、七〇〇、〇〇〇人，其工作大抵分爲烹調，縫補，書記，駕駛，救護，接電話等，比起這次戰爭中工作的部門，真是微乎其微了。

這次英國動員全體民衆，完全是有意計劃的。總動員的機器，可分三項來推動。第一項是一九四一年所頒布的服役法第11條 National Service No. 2 Act，按照這條規定，卅歲以下未曾結婚的女子，一律須參與戰時工作，但是他們可以在六十種不同部門的工作中，選擇一項，或任護士，或到工廠，都可聽其自願，不必定派往軍中。這命令并不及于結過婚的婦女；但是已婚女子，沒有十四歲以下的兒童需要照管的，很可能被指派到工廠服務，但以廠址離家不太遠爲限，因爲這樣她們晚間仍舊可以回來維持家務。第二項是制定職業登記法 (Registration for Employment Order) 按這項規定，所有婦女，從十八歲到四十五歲，除非有很小的子女要照管，或者已經參加軍隊或其他工作，

都要登記證明她能勝任的工作，以便隨時徵用。第三項是制定女工僱用法。*Employment of Women*。按照第一項規定，登記婦女固然可以被派工作，但是她們還有自由在担任指定工作不久後，自動地更易別種工作；這項命令就是補救這個缺點，凡年齡在十八歲以至卅一歲的婦女，一經指定工作後，在戰爭未結束前，不得更易其他工作。

以上說明英政府動員婦女的計劃，請不要誤會英國婦女是被政府命令強迫着要參與戰時工作的，事實恰恰相反，她們非但對於派遣的工作，甘之如飴，並且爭着要參與工作。本身按法令，有十四歲以下兒童的婦女，是可以免除兵役的，可是她們不願意，由于她們的要求，政府只好多設日間托兒所，解除她們的雙重責任。在一六、〇〇〇、〇〇〇人工作的婦女中，有七、〇〇〇、〇〇〇人是已經結過婚的，有的甚至已經做了祖母，情願瞞着真實年齡去担任勞苦的職務；下面便是一個忠實的記載：

馬思來太太 *Mrs. Marsley* 是職業登記處介紹來的；在一個陰沈沈的日子，她來到兵工廠，說是年齡只有卅九歲，工廠裏就派她担任移動鐵爐架的工作。時光過去了，她

同事們都很喜歡她。因為她很有風趣，有時，她一面工作着，一面說：「唉，我的兒子在軍中呢！不，不對，那不是我的兒子，乃是我嫁出去女兒所生的外孫。於是大家才知道她已是一位外祖母，年齡大概快七十歲了；當然不能讓她從早到晚移動鐵爐架，所以廠主另派給她一個工作，無分她不高興，只好又讓她回來。有人問起她工作時候覺不覺得頭暈，她却啞口否認。

倫敦城裏的家庭婦女，當轟炸時，總是在晚間把孩子弄睡後，到街上去檢查炸彈和碎片，並幫助善後事項。

她們愛國的情緒，真是無微不至，上自皇室貴族，下及倡優婢僕，都是精誠一致的鎗口向外。

第三節 皇后和夫人

在荷奇思各脫女士 Peggy Scott 所著的「戰時英國婦女」British Women at War

一書中，有着這樣的記載：

「每一戰時婦女工作，都會引起皇后陛下的關心，當她巡視陸軍戰地補助隊 Auxiliary Territorial Service 時，大家都很驚訝她會對於這工作的情况，知道的如此詳細。」

是的，英后對於她的婦女戰時所參加的海陸空軍工作，都加以殷勤的贊許，和多方幫助；她自己也就是這三種組織的統帥人。當她聽說有五千位因戰爭而失業的婦女到職業介紹所去登記時，她立刻駕幸拜德福女子學院去慰問。諸如此類的小事，不僅使她成為英國婦女景仰的中心，而且增強了她們為國辛勞的熱望。每個英國婦女都感覺到她的皇后是「聰敏，慈和，而週到」。

英后對於戰時的具體工作，首推撤退兒童一件事。按常理講，她儘可以不忙把她的兩個女兒送走，皇家公主，還怕危急時沒車輔護送嗎？但是爲了以身作則的原故，她下令兩位公主和其他兒童一齊撤退。英王英后是最愛他們兩個小女兒的，可是自從戰端開